
EVIN ERDOĞDU:

(...) a todos. Bienvenidos a la llamada de Evolución de la ICANN, de At-Large, el día 20 de febrero de 2017, a las 17:00 UTC.

En la llamada del día de hoy contamos con Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Barrack Otieno, Kan Kaili, Tatiana Tropina, Javier Rua-Jovet, Gordon Chillcott, Yrjo Lansipuro, Louis Houle, Alan Greenberg y John Laprise. En el canal en español contamos con Carlos Velas y Marcelo Telez. Han presentado sus disculpas León Felipe Sánchez, Bastiaan Goslings, Maureen Hilyard, Sebastien Bachollet, Seun Ojedeji y Tijani Ben Jemaa.

Del personal contamos con la presencia de Evin Erdoğan y Mario Alemán. Yo voy a ser quien gestione esta llamada, quien la coordine. Nuestros intérpretes en español son Verónica y David. Quisiera recordarles a todos los participantes que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino para que también los intérpretes los identifiquen en los canales lingüísticos correspondientes.

Habiendo dicho esto le doy la palabra a Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias. Estoy liderando esta llamada desde arriba de un taxi en Londres, así que le voy a pedir a alguien que me ayude con el Adobe Connect. No estoy conectado allí.

Bienvenidos a todos a la llamada. No sé si salteamos a alguien en la lista de asistencia. ¿Hay alguien que no hayamos mencionado? Si no es así,

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

entonces vamos a pasar al orden del día. Como ven, tenemos una agenda bastante ocupada. Tenemos que analizar las diferentes vías de trabajo y probablemente se nos pueda dar con respecto a la vía de trabajo 2 algunas actualizaciones.

¿Hay algún otro asunto que quieran agregar el día de hoy para la agenda? No veo que nadie levante la mano. Entonces vamos a dar por adoptada el orden del día tal como está en la pantalla.

ERIN

Perdón, Olivier. Alan Greenberg acaba de levantar la mano.

ALAN GREENBERG:

Dado que esto va a ser un poco más largo de lo que yo pensaba, me gustaría definir qué tiempo le vamos a asignar a estos temas en la reunión de Copenhague y determinar si hay cosas que tenemos que verdaderamente debatir. Si es así, si existen temas, tenemos que asignarles suficiente tiempo. Me parece que en esta oportunidad sería un buen momento para decidir cuáles serán estos temas y qué tiempo les vamos a asignar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Entonces vamos a agregar ese punto al orden del día. Seguramente tengamos idea de que vamos a hacer.

Bien. Ahora pasemos directamente a los ítems de acción a concretar. Voy a tener que mirar el PDF para leer los ítems de acción a concretar.

ERIN Olivier, ¿quiere que los lea yo?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sí, por favor, si fuera tan amable.

ERIN Seguro. El primer ítem de acción a concretar de la llamada anterior decía lo siguiente. Olivier tenía que hacer circular preguntas preliminares sobre el tema de jurisdicción a la lista de correo electrónico de At-Large y también al grupo de trabajo de Evolución de la ICANN para obtener aportes.

Alan Greenberg tenía que enviar un recordatorio de seguimiento mediante correo electrónico con el documento de At-Large y la responsabilidad de ALAC y de At-Large. Y Avri Doria tenía que publicar un link con un cuestionario en relación a la responsabilidad del personal.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, Alan, no sé si usted pudo enviar ese recordatorio. Avri, usted no sé si también pudo publicar el link. Le doy la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: No sé si Avri publicó algo. Estoy casi seguro de que sí envié mi recordatorio. No tuve respuestas, pero sí lo envié. No sé si alguien me puede confirmar que lo recibieron. Yo lo envié a la lista de correo electrónico de ALAC. Si no lo recibieron lo voy a volver a enviar, pero quiero verificarlo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bueno, pasemos ahora, dado que no hay otra mano levantada, directamente al primer punto siguiente o la primera parte, que es una actualización sobre la vía de trabajo 2. Creo que está todo sincronizado, así que con respecto a esta actualización no hemos hecho ningún cambio en el cual se van a presentar los datos. Así que el primer punto sería abordar el tema de derechos humanos. Le voy a dar la palabra a Tatiana Tropina. Ella ha hecho un seguimiento muy de cerca. Quizás nos pueda contar qué ha pasado desde la última llamada. Adelante, Tatiana, por favor.

TATIANA TROPINA: Muchas gracias, Olivier. Sí, hubo algunos movimientos. Quería darles una actualización. Les pido disculpas por mi tono de voz, pero estoy resfriada y me duele un poco la garganta para hablar.

Hubo algunos debates. El subgrupo abordó la cuestión de si el marco de interpretación está terminado o no y llegamos a la conclusión de que no está terminado. Por lo tanto, el subgrupo de derechos humanos solicitó más tiempo para trabajar y para analizar los documentos y para tener una interpretación textual de los estatutos.

El segundo documento es un documento que aborda las consideraciones de políticas y la aplicación de los valores fundamentales para la ICANN. Tenemos un equipo redactor de varias personas. Estas personas están también participando de la GNSO entre sesiones. Hay algunas personas que no pudieron asistir a la llamada porque tenían otras sesiones o algunos otros compromisos, pero estuvimos trabajando

sobre estos documentos, en relación al marco de política, y también hay otros temas que vamos a debatir en nuestra llamada el día de mañana.

Hay un miembro del equipo que no pudo asistir. Hay tres de nosotros que estamos trabajando casi todo el flujo de debate dentro del subgrupo, así que queríamos sugerir el desarrollo de todos los debates. Por ejemplo, en la llamada hubo algunos comentarios sobre algunas partes del documento que abordamos. La idea era tener en cuenta ciertas consideraciones. Además del documento no hay otras cuestiones, pero dado que yo tampoco pude participar de la llamada seguramente sean unas cuestiones que tengamos que ajustar.

Eso sería el resumen de nuestro trabajo. Estoy segura de que en los últimos tiempos se ha avanzado mucho. Hemos pasado de la etapa de casi cero a tener documentos, aunque no hemos abordado todas las cuestiones plenamente, pero sí hemos trabajado y estamos ahora adentrándonos en la interpretación textual de los estatutos.

En cuanto al debate de qué significan los valores fundamentales para la ICANN, esto puede diferir dentro de la comunidad de la ICANN, dentro de las comunidades de la ICANN. Y todas estas cuestiones interpretan a los estatutos en forma textual. Entonces yo creo que después de escuchar la llamada y después de que el equipo redactor haga su trabajo habrá varias cuestiones que este subgrupo, que en su totalidad va a tener que debatir para ponerse de acuerdo, y por supuesto habrá cuestiones que aceptar.

Otro tema a abordar es el idioma. Hubo ciertas inconsistencias con el idioma porque algunas personas hablan de los estatutos, otros hablan de obligaciones, pero lo que tratamos de hacer es establecer un término

común, que son valores fundamentales, y esto es un concepto totalmente diferente. Hay un acuerdo general, pero no depende totalmente del grupo determinar o decir a la ICANN, a las AC y las SO, qué marco tienen que implementar exactamente. No tenemos que adentrarnos en esos detalles. Me parece que hay un acuerdo general, que el marco de interpretación tendría que brindar las pautas generales para que la organización de la ICANN, la junta directiva y la comunidad tomen en cuenta o apliquen esos valores fundamentales. Pero es un acuerdo general que por supuesto no se puede aplicar inmediatamente o en su totalidad de un día para otro.

Entonces esta interpretación se está haciendo sin intervenir en determinados procesos de creación de políticas y en los procesos de las AC y SO. El objetivo de este marco de interpretación es fomentar el crecimiento continuo de la interpretación para la junta directiva y las organizaciones de apoyo y por supuesto vamos a recomendar varias cuestiones sobre derechos humanos. Lo está haciendo el equipo redactor en Reikiavik, pero no es el mandato de este grupo de trabajo decidir de qué manera se va a aplicar o de qué manera cada AC o SO va a aplicar esta cuestión. Ahora bien, consideremos la junta directiva de la ICANN tiene la última interpretación de los valores fundamentales de la ICANN. Y me parece que este va a ser mi último comentario al respecto. En algunas cuestiones no estamos en sintonía porque no queda claro en qué partes del documento el grupo no está de acuerdo o qué cuestiones se recomendaron, así que el equipo redactor está sugiriendo una aclaración en algunas declaraciones y quizás la ICANN las pueda aplicar en el futuro. Eso es todo lo que quisiera acotar por el momento. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tatiana. Muchas gracias por la explicación que nos acaba de dar. Por algún momento me desconecté de la llamada, así que no pude escucharlo plenamente, pero quiero saber si hay alguien que quiera tomar la palabra. Erin, ¿me puede decir si hay alguien conectado que haya levantado la mano?

TATIANA TROPINA: No veo que nadie este levantando la mano. Quizás todos se aburrieron escuchándome hablar sobre los derechos humanos. Pero no veo a nadie que esté con la mano levantada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, si no hay nadie que quiera tomar la palabra le agradezco por su actualización. Una pregunta muy breve. ¿Habría algún documento que se va a redactar y publicar para comentarios públicos, que esté listo para Copenhague?

TATIANA TROPINA: Bueno, a ver qué puedo decir. Eso lo vamos a determinar en la llamada del día de llamada. Probablemente una parte del equipo redactor redacte algo, pero en realidad la prioridad es sincronizarnos en cuanto a las ideas dentro del grupo. Tenemos que trabajar en el consenso. Si no podemos llegar al consenso antes de la reunión de Copenhague, me temo que habrá que esperar un poco más, pero suponemos que no lo vamos a lograr antes de llegar a la reunión de Copenhague.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias por el comentario. No veo que nadie haya levantado la mano, así que vamos a pasar entonces al siguiente punto del orden del día. A ver, si me permiten quiero verificar. El próximo punto es la transparencia. Tenemos a Alan, Avri, Cheryl y Jean-Jacques. No sé quién quiere tomar la palabra y hablar sobre transparencia.

Por favor no se peleen por tomar la palabra. Bueno, le voy a pedir entonces a Alan Greenberg, quien ha estado siguiendo el tema de forma muy cercana, y dado que está en la llamada. Alan, ¿me escucha?

ALAN GREENBERG: Sí, pero acabo de publicar un mensaje en el chat, en donde digo que no he participado de ninguna reunión desde la última actualización y no recuerdo cuando fue la última reunión.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, gracias. Cheryl, ¿recuerda? ¿Sabe si hay algún comentario? ¿Algo? gracias, Alan.

Bueno, entonces si no le voy a dar la palabra a León Sánchez.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Olivier. Alan tiene razón. No hay mucho para agregar con respecto a lo que se ha dicho. En la última ocasión hubo una publicación en el blog del presidente que de alguna manera resume lo que está sucediendo. Este subgrupo está finalizando su informe preliminar, pero no hay mucho más por agregar. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Bien. Ahora vamos a pasar al siguiente punto del orden del día. Es el de la jurisdicción. En el tema de jurisdicción ya hemos escuchado a Tatiana, que dijo que había mucho movimiento, así que no sé si le puedo dar nuevamente la palabra a ella para que nos dé una actualización también.

TATIANA TROPINA: No. perdón, pero no pude participar de la última reunión del grupo de jurisdicción porque estaba viajando, así que estoy en la lista, pero no hay mucho que les pueda aportar en el día de hoy.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tatiana. ¿Alguien más ha participado de la llamada del subgrupo de jurisdicción en la última semana? Hay una gran cantidad de personas que participa. Veo que está Avri Doria Jean-Jacques, Tijani, Cheryl y Tatiana. ¿No ha habido ningún movimiento? ¿Nada?

La pregunta era si iba a haber un documento listo para ser publicado para comentario público para la reunión de Copenhague, pero no sé si hubo algún comentario o algún movimiento al respecto. León Sánchez, adelante por favor. Tiene la palabra.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Olivier. No. definitivamente no hubo ningún comentario ni ningún documento. No va a haber ningún documento para la reunión de Copenhague con respecto al trabajo del subgrupo de jurisdicción. El tema que se ha publicado que surgió tiene que ver con un cuestionario. Y una vez que este cuestionario esté finalizado en el

comentario público, que se reciban las respuestas, el subgrupo va a poder evaluar todas las respuestas que obtenga de la consulta pública y supongo que allí van a poder continuar con el trabajo que han comenzado. Pero respondiendo a su pregunta no tendremos ningún documento listo para comentario público antes de Copenhague.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Si recordamos en la última llamada debatimos mucho sobre este tema. A eso siguió un correo electrónico a la lista de correo del ALAC. No vi que se plantearan muchas cuestiones ni que se hiciera un seguimiento del debate. Le voy a dar la palabra ahora a Alan Greenberg porque le quiero preguntar si hay alguna pregunta que ALAC haga para responder a las preguntas o si hay que enviar un recordatorio a las estructuras de At-Large para que respondan a este cuestionario.

ALAN GREENBERG: Bueno, en realidad esto es la tarea de las personas que están participando. No hay una declaración formal del ALAC. En realidad el único comentario del ALAC es saber si los trabajos se están terminando. Pero por ejemplo en lo que tiene que ver con la responsabilidad del ALAC, no veo que sea necesario tener una declaración del comité para ratificarlo.

Esto depende de los participantes. Son los participantes los que tienen que asegurarse de obtener el apoyo necesario. No creo que sea necesario hacer una declaración.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. No sé si escuché a Seun por el fondo. Seun, si quiere tomar la palabra.

¿Qué es lo que opinan los otros participantes en esta llamada? ¿Hay algo que podamos tomar como respuesta? ¿Algún representante de alguna estructura de At-Large que quiera responder o comentar directamente? Creo que ya hemos dado los detalles sobre cómo responder. Es una pregunta sobre alguno de los otros asuntos de la agenda. Quisiera pedirles que levanten la mano si les parece que tiene que haber una respuesta de ALAC o una respuesta coordinada. En este caso pongan una tilde verde y levanten la mano para poder responder así directamente. Y si están en contra, pongan una cruz roja.

Veo algo que dice Cheryl. Dice que lo hagamos más rápido.

TATIANA TROPINA: Olivier, ¿podría repetir la pregunta? Porque se cortó un poco su voz y no la escuchamos muy bien.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muy bien. La pregunta entonces es: quisiera que muestren, levantando la mano, y pongan una tilde verde en el Adobe Connect si les parece que tiene que haber una respuesta coordinada de ALAC o si les parece que es mejor que las estructuras At-Large y los miembros individuales respondan directamente. En ese caso ponen una cruz roja.

CHRISTOPER WILKINSON: (...) a favor de coordinada. Perdón, Olivier. No quiero interferir con el proceso de la reunión, pero estoy un poco perdido. Usted dijo la respuesta, ¿respondiendo a qué exactamente?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Hay un cuestionario que se envió en cuanto a la jurisdicción. Si alguien tiene algún ejemplo de algún... A ver, en realidad la pregunta es si la jurisdicción actual de la ICANN afectó a los resultados o decisiones que se tomaron y si es que tenemos que dar alguna respuesta de ALAC a este cuestionario o una respuesta que tiene que ser coordinada o si tenemos que pedirles a nuestros miembros que respondan directamente a la consulta.

Christopher Wilkinson, tiene la palabra.

CHRISTOPER WILKINSON: Gracias. Levanté la mano otra vez.

Creo que es importante que ALAC no responda selectivamente. El objetivo del cuestionario es enviar información en una gama muy amplia de partes interesadas. Mi recomendación personal a un subgrupo (y creo que Cheryl va a confirmar esto en esta llamada) es que el personal de la ICANN tenga que abordar este cuestionario de la manera más amplia posible de participantes activos en la comunidad de la ICANN, definida ampliamente y mutatis mutandis yo estaría sorprendido si la GNSO va a dar una respuesta coordinada que suprima la gama y el detalle de los miembros de la GNSO. Por eso yo creo que es una muy mala idea que At-Large presente una respuesta colectiva. Yo

me voy a presentar si alguna otra comunidad quiere presentar una respuesta colectiva que deba ser divulgada.

Pido disculpas, pero esto [incomprensible] algo que pasó con el staff.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Christopher. Yo he visto a lo largo del tiempo una mayoría de cruces rojas, así que vamos a darle ahora la palabra a John Laprise.

JOHN LAPRISE: Olivier, ¿por qué tiene que ser una cosa o la otra? ¿Por qué no podemos hacer ambas cosas? Esto está en línea con lo que dijo Christopher. Yo no tengo problema en que se muestre una posición, pero eso no debe evitar que otras ALS u otros individuos también puedan participar. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, John. Perdón. Parece que yo lo presenté como algo que tiene que ser una cosa o la otra. Quizás sí podemos hacer los dos a pesar de que yo encuentro que hay una gama de posiciones que fueron expresadas en nuestra última llamada. Podría ser difícil encontrar un consenso en nuestra comunidad. Vamos a darle la palabra a Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Estoy hablando porque Christopher me llamó, no porque yo tenga la intención de hablar en todas las oportunidades sobre todos los temas.

Creo que el valor de lo que expresó Christopher para la información basada en hechos que va a ser pensada, en el sentido de si una estructura At-Large tiene que tener una experiencia crítica absoluta y evidencia, de manera entonces que nosotros diríamos que esto sucede y que estamos preocupados por esto.

Yo estoy muy interesada en que haya diversidad y variedad, pero yo en realidad preferiría ver un número más amplio de personas que respondan lo que se vería en las unidades constitutivas particulares de la GNSO, de ALAC, etc. Yo lo que creo es que tiene que haber algo mutuo. Si bien me estoy preguntando, pero en realidad estoy más en el otro lado. En cuanto al valor particular de otras iniciativas que están indicadas directamente a la experiencia que muestra ciertos materiales. De eso es de lo que se trata la pregunta.

Para poder hacer esto es ALAC quien va a tener que decidir, no un grupo de trabajo en particular de ALAC, que tiene una metodología de actualizar a las personas y con un poco de suerte lograr que nuestra comunidad esté más allá de la reunión. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. La palabra la tiene ahora Christopher Wilkinson.

[Los intérpretes pedimos disculpas, pero no estamos teniendo buen audio].

CHRISTOPER WILKINSON: Yo lo que no quisiera es que estos recursos sean una distracción para At-Large con la noción y un procedimiento elaborado de acordar una

respuesta común a todas estas preguntas. Sería mucho más revelador y mucho más relevante tener una respuesta directa de una gama más amplia de participantes posibles.

Quisiera agregar que una discusión en el CCWG y especialmente en el subgrupo de jurisdicción ilustra que existen distintos puntos de vista donde se descinde si un negocio o actividad de internet se debe realizar bajo la jurisdicción de EEUU o una jurisdicción que no sea de EEUU. Si el liderazgo de At-Large quiere tratar de que haya una posición en común sobre todo esto yo no creo que esto funcionase. Le vamos a dedicar mucho tiempo que podríamos dedicar perfectamente en otro momento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Christopher. Creo que ahora le puedo dar la palabra a Alan Greenberg porque Cheryl sí dijo que es ALAC quien tiene que tomar una decisión. Yo sé que usted ha compartido estas preguntas con un ALAC un poco más amplio. No sé muy bien si hemos tenido alguna retroalimentación sobre esto. Quizás tendríamos que ver si podríamos dar alguna respuesta. Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Como dijo Cheryl, estas preguntas están pidiendo una evidencia anecdotaria. Yo no creo que ALAC esté en una posición de responder alguna de estas preguntas en base a que ALAC esté involucrado en cualquiera de estas cuestiones o que sea afectado por cualquiera de esto. Por lo tanto, lo mejor lo que puede hacer ALAC es consolidar el aporte de otra gente si es que existe un mérito en poder hacer esto.

Dado que no hemos recibido nada de todo esto y hemos pedido que se reenvié, yo no considero que hayamos recibido demasiada evidencia anecdótica o pruebas circunstanciales que impliquen que nosotros podamos analizar alguna otra cosa. Si esas pruebas surgen y las podemos reenviar ciertamente lo vamos a poder hacer, pero yo no veo la importancia, o incluso no entiendo, el concepto de que ALAC apoye respuestas cuando van a provenir de otros individuos que están certificando que ellos ya han sido afectados o que hay grupos que ellos saben que han sido afectados. Si ALAC ha sido efectivo en su derecho propio alguien nos lo tiene que decir y quizás tengamos una respuesta, pero no que a mí me conste.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Yo iba entonces a sugerir que la llamada de los aportes que se han renovado en las distintas listas de correo de At-Large y quizás también para pedir que las estructuras de At-Large que han sido afectadas puedan responder directamente a esto que ni siquiera sé cómo llamarlo y que se envíe copia a la lista de correo de At-Large o el staff para que tengamos un registro del punto planteado por nuestros miembros. Es decir, que pueda haber alguna coordinación y comprensión de cómo han sido afectadas las ALS. Quizás esto sería una buena forma de avanzar.

Veo en el chat que hay una discusión en cuanto al consenso, pero ciertamente debemos intentar tener un aporte lo más amplio posible. John, ¿levantó usted la mano de nuevo? John Laprise.

¿Estoy todavía yo en esta llamada? ¿Me escuchan?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, lo escuchamos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muy bien. Veo que no hay más manos levantadas y este debate ya llegó a su fin debido a la falta de nuevas cosas para hacer. Vamos a ver cuál puede ser la renovación entonces de la lista de ALAC y ver qué es lo que puede ocurrir con las distintas personas, los distintos puntos de vista individuales.

Avancemos entonces ahora al próximo punto en nuestra agenda, que son los lineamientos para la buena fe. Todavía esto es algo que está pendiente. No sé muy bien si esto se publicó o no, pero vamos a escuchar a Cheryl, Avri o Alan, cualquiera de los tres que haya seguido de cerca este tema. Los lineamientos para la buena fe. ¿Ha habido algún movimiento para esta llamada?

CHERYL LANGDON-ORR: Tuvimos una lectura. Ese fue el movimiento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muy bien. Tuvimos la lectura. Tiene la palabra Alan.

ALAN GREENBERG: El subgrupo le envió al CCWG. Como dijo Cheryl, el CCWG ya lo leyó. Estamos esperando los aportes y comentarios en cuanto a lo que hicimos mal para que lo revisemos de nuevo.

Me parece que quizás me salté a alguien. No estoy seguro.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alan.

[Pedimos disculpas, pero no escuchamos bien a Olivier Crepin-Leblond].

LEON SANCHEZ: No tengo nada nuevo que agregar, Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. ¿Algo más que ocurra antes de la reunión de Copenhague? ¿Hay algún movimiento que quieran ver?

ALAN GREENBERG: Olivier, parece que usted se metió bajo el agua. No lo escuchamos bien.
Ahora sí lo escuchamos bien.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Espero estar en el aire y no en el agua. Pido disculpas, pero estoy en Londres y es la hora pico. Aquí es donde la mayoría de la gente utiliza las líneas. Por eso hay mucho tráfico.

La pregunta es entonces si va a haber alguna consulta pública que deba tener que ser tratada en la reunión de Copenhague en cuanto a las pautas para la buena fe.

CHERYL LANGDON-ORR: Tengo que decirlo delicadamente. Nosotros como CCWG nos vamos a reunir el día viernes. Muchos de los grupos en estas vías de trabajo tienen materiales valiosos antes de esa reunión para que nosotros podamos hacer discusiones en esa reunión de un día. En ese sentido, Olivier, esto es público y lo vamos a discutir. Pero, como dijo León, no va a haber documentos en cuanto a los comentarios públicos del CCWG antes de Copenhague.

Lo único que vamos a poder hacer para Copenhague va a ser focalizarse en la reunión del CCWG, que va a poder ser utilizada y discutida si la gente quiere plantear sus agendas. No tenemos nada mejor que hacer en ese sentido. Para que lo podamos hacer debo decir que no hay ninguna otra cosa que ocurra en la comunidad y es algo que tenemos que discutir en Copenhague. Yo no creo que vaya a haber ningún cambio para ninguno de estos temas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. Estoy tratando de garantizar que no nos falte nada, que tengamos una idea de cuánto trabajo vamos a tener en Copenhague y al parecer, dado que la reunión del CCWG es antes de la reunión de ICANN, vamos a tener acciones de último momento. Así que tenemos que tomar nota de eso.

Pasemos ahora a nuestra agenda, donde no hay más discusión de las cuestiones para la buena fe. El siguiente tema es la responsabilidad de las SO y AC. Cheryl es la correlatora. Tiene ahora la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR:

En cierta medida yo he dicho parte de lo que se va a decir para la responsabilidad, la rendición de cuentas, y eso es que para las organizaciones de apoyo y comités asesores ellos están haciendo lo mejor que pueden hacer para estar seguros de que puedan tener sus recomendaciones y su informe que se van a enviar a distintas partes de las secciones de documentación. Tenemos que generar recomendaciones, tomar en cuenta la consideración del CCWG, presentarlo para comentario público hacia la comunidad en general respecto de lo que su equipo cree que debe ser el mensaje para aumentar la rendición de cuentas dentro de las SO y AC con un punto de vista a evitar esta cuestión en el mandato.

Pero ciertamente nuestro informe habla también de las distintas actividades que se toman con un foco en particular. El foco en este momento sigue siendo fundamentalmente en la captura de datos de las SO y AC y el subcomponente de la GNSO y cómo se responde en líneas generales a los cuestionarios que se vinculan o que se realizó para tener aportes durante la reunión de Hyderabad. Nosotros esperamos tener alguna solución sobre los últimos tres subtemas que identificamos en estas preguntas.

En la llamada de esta semana vamos a pasar de lo que queda de esos últimos tres subtemas que generamos con una vista a que en la llamada de la próxima semana podamos completar online o quizás en la llamada para que podamos tener discusiones sobre el informe y alguna recomendación que se reúna antes de la primera lectura en la reunión del CCWG en Copenhague. Este es entonces mi actualización. Muchas gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. ¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto al tema de la responsabilidad de las AC y SO? Adelante, Christopher. Tiene la palabra.

CHRISTOPHER WILKINSON: Muchas gracias. Simplemente quería agregar a lo que se dijo con respecto a las actividades que estamos identificando los diferentes debates y lo importante es mencionar o destacar la transparencia del proceso de toma de decisiones dentro de las diferentes SO y AC.

Mirándolo desde afuera... A ver, todo esto... Y por supuesto yo no redacté el cuestionario. Pero me parece que el subgrupo ha sido sumamente exitoso en recabar detalles muy importantes de cada una de las AC y SO para trabajar en relación a los procedimientos de responsabilidad y avanzar hasta el punto donde se encuentran ahora. Me parece que es una contribución extremadamente valiosa la que han hecho con su trabajo.

Es importante también tener en cuenta la extensión en el tiempo porque la responsabilidad de la comunidad de la ICANN como un grupo en general se ha tornado algo sumamente importante por diferentes cuestiones. El funcionamiento también de los servicios de internet en todo momento afecta cada vez a más personas a nivel mundial. Entonces me parece que creo que esto es muy valioso y yo le doy la bienvenida a este grupo de trabajo y a toda la comunidad a este mundo de la responsabilidad.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Simplemente quería hacerme eco de lo que dije en el chat. Básicamente hemos recibido comentarios y la redacción final de la declaración del ALAC va a realizarse sobre la base de los comentarios recibidos. El subgrupo va a hacer recomendaciones con lo que se supone o con lo que creen que será de utilidad.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. No veo que haya más gente con la mano levantada, así que vamos a pasar al siguiente punto del orden del día.

CHERYL LANGDON-ORR: Perdón. Yo quería levantar la mano, pero no pude. Soy Cheryl. Quiero tomar la palabra. Quizás puedo pasarme 10 minutos más reiniciando mi computadora, pero no importa. Alan dijo algo a lo que yo necesito responder. Es lo siguiente. El equipo quizás efectúe ciertas recomendaciones que reflexionen o que apunten a reflexiones sobre lo que hemos obtenido como respuesta a nuestras preguntas.

En estas recomendaciones de responsabilidad para las AC y SO lo importante es identificar tantas mejores prácticas como sea posible que tengan doble propósito, tanto para las AC como para las SO, y que sean de alto nivel, y que también se puedan transformar en recomendaciones. La idea no es que sea algo crítico, simplemente lo necesario es identificar. Tal vez esto se puede hacer de alguna manera particular, quizás de una manera genérica para que podamos estar en

una postura más sólida y tener un panorama más claro de la responsabilidad en general. Y por supuesto minimizar el riesgo de captura.

En realidad el informe que queremos hacer está en pos del verdadero espíritu de la responsabilidad y no queremos tener un análisis erróneo. Por eso se necesita el aporte amplio de la mayor cantidad de participantes posibles para que podamos hacer un buen análisis de todo esto. Nosotros después como equipo vamos a poder elaborar ideas buenas, que por supuesto vamos a compartir. Y lo que es más importante podemos realizar algo que de alguna manera ayude o contribuya al trabajo en general.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Tiene la palabra ahora Alan Greenberg, que ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: Bueno, a ver, quiero aclarar un poco lo que dije. Me estaba refiriendo a lo siguiente. Si durante la revisión surge que hay algunos grupos dentro de la ICANN que han identificado algunas cuestiones de responsabilidad que puedan aplicarse al ALAC y que no hayamos incluido en el documento (ya hemos incluso encontrado algunas cuestiones similares, es decir cosas similares que pensamos que son necesarias, pero que hay otras personas que las han incluido), quizás en ese caso sea necesario volver y revisar el documento para garantizar que sea lo más completo posible, teniendo en cuenta todo lo que hemos aprendido durante el proceso.

Sí, quizás algún día podamos cambiar nuestras reglas y nuestros procesos en pos de las mejores prácticas que vayan surgiendo y que no hayamos seguido antes, pero no me estoy refiriendo a eso en este momento. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. ¿Hay alguna otra pregunta respecto de las respuestas? Si el ALAC responde a la revisión, ¿lo hará? ¿O qué vamos a tener en cuenta para esto, teniendo en cuenta la situación actual?

ALAN GREENBERG: Nuestro grupo se está focalizando en lo que está en las reglas hoy por hoy. Si hay algo que se identifica durante la revisión de At-Large, que impacte o afecte en forma negativa a la responsabilidad quizás se mencione en el documento. De hecho hay cosas dentro del documento que han sido identificadas durante la revisión de At-Large. No es que no supiéramos de estas cosas antes y que no las hubiéramos identificado de alguna manera. Pero esto es algo de las cuestiones que hemos mencionado y que hemos capturado. Es algo que mencionamos en la revisión y que ha sido objeto de nuestros debates.

Quizás haya algunas coincidencias o situaciones en la cual exista una superposición de temas o sea necesario algún cambio en nuestra forma de operar o haya que hacer una revisión para finalizar o tomar acción y que no lo hayamos hecho antes.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias, Alan. Quiero recordarles a todos que hay un periodo de comentario público que va a estar abierto hasta el primero de marzo. No sé si habrá alguna postergación del periodo después de Copenhague, pero probablemente quieran leer o echar un vistazo al primer borrador que se ha publicado. No sé si ya está todo en la página, pero bueno, allí les he colocado un link donde pueden acceder a la página, donde está el documento para comentario público. Lo pueden leer y por supuesto efectuar sus comentarios que tengan relación a esto.

No veo que nadie más esté levantando la mano. Por lo tanto, vamos a pasar al siguiente tópico, que es el tópico de la diversidad. Aquí tenemos a Cheryl, Sebastien, Seun, Tijani y [incomprensible]. ¿Alguien quiere tomar la palabra y comentar algo sobre el tema? Le doy la palabra a toda persona que quiera hablar al respecto.

No veo que nadie esté levantando la mano. Avri Doria, ¿levantó la mano? Adelante, por favor.

AVRI DORIA: Muchas gracias, Olivier. No soy uno de los nombres que está en la lista, pero les quiero contar que estuvimos debatiendo bastante en la lista sobre el documento y en nuestra última reunión se debatió sobre alguno de los puntos finales que tienen que ver con la diversidad y están relacionados a lo siguiente. Si la diversidad es más importante o no, si es más importante que la experiencia y las habilidades, y las habilidades y la experiencia son más importantes que la diversidad. Hemos debatido cual ha sido nuestra experiencia en este sentido, como vemos la diversidad y que consideramos más importante. Así que este fue uno de

los temas que se estuvo debatiendo y que por supuesto nos llevó algunas idas y vueltas en la lista.

También estamos hablando sobre la diversidad en cuanto a la edad. Nos estamos focalizando en saber si vamos a querer mucha gente nueva, sin experiencia. Quizás los de la próxima generación o los millennials. Y es aquí donde la gente se termina perdiendo. Entonces es lo que estamos tratando de acomodar.

En cuanto al género hemos abordado esta cuestión. Tuvimos cierta confusión, pero estamos aclarando esta situación. Debatimos si tiene que existir una paridad o una equidad entre hombres y mujeres en los diferentes paneles. Aquí se comenzó a analizar la cuestión binaria de hombres y mujeres y el reconocimiento también de que hay que hacer que la ICANN incorpore la capacidad de que alguien indique esto sin complicar la cuestión del género. Así que esta sería mi impresión. No trabajamos mucho sobre el documento, pero esto era lo que quería comentar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Usted está siendo el seguimiento de este grupo de diversidad. Sé que hay mucha gente que lo está siguiendo.

AVRI DORIA: No hay necesidad de que me agreguen al grupo. Hago un seguimiento al grupo de manera regular o semirregular.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Christopher Wilkinson, tiene la palabra. Adelante, por favor.

CHRISTOPHER WILKINSON: Sí. Gracias. Yo leí al respecto, pero no tuve la posibilidad de hacer comentarios en el grupo. Mi análisis de la cuestión es que en primer lugar la ICANN tiene que buscar un equilibrio entre la diversidad geográfica y la diversidad étnica y también la diversidad profesional. Y por supuesto tener en cuenta el equilibrio de género. Me parece que no es correcto presumir o asumir que hay equidad de género en los debates cuando se habla de diversidad.

Hasta cierto punto esto me recuerda lo que dijo Avri. No podemos juzgar las experiencias y las habilidades, si no hay oportunidades disponibles para la gente que las solicita. Así que la idea es que la institución y los grupos de trabajo de la institución tengan que correr ciertos riesgos al respecto porque hay una amplia gama de experiencias y habilidades que son necesarias. Para esto también hay que tener en cuenta la equidad de género y la diversidad. Lo que yo he detectado en varias excepciones en relación a la diversidad y la equidad de género es que muchas veces esto tiene que ver con dar oportunidades a la experiencia.

[Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Christopher Wilkinson no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Christopher. Muchas gracias por el comentario. Tengo una pregunta con respecto a este tema de la diversidad. No estoy

seguro dónde encajaría esta pregunta, si es que encajaría en alguno de los grupos de esta vía de trabajo 2. Esto tiene que ver con la equidad de las múltiples partes interesadas y el equilibrio entre las múltiples partes interesadas. Por ejemplo, la existencia de un PDP. Hay por ejemplo muchos grupos de trabajo, muchas unidades que no tienen usuarios finales como representantes o no representan a los usuarios finales.

Entonces dependiendo del tema de que se trate, quizás hay una abrumadora mayoría de partes que participan de un PDP, pero quizás no hay partes afectadas en ese PDP o a las cuales ese PDP afecta y participen del desarrollo del mismo. A veces eso se da debido a la falta de conocimiento o al poco conocimiento que tienen algunas partes sobre algunos temas y por lo tanto no participan. ¿El subgrupo de diversidad dentro de esta vía de trabajo es el grupo adecuado para abordar esta cuestión o tiene que ajustarse o incorporarse en la labor de otro grupo de trabajo? ¿Qué opinan?

ALAN GREENBERG:

Bueno, en realidad es un lugar donde se podría abordar. No creo que sea el único grupo que tengan que ocuparse del tema o esté preocupado por el tema. Toda la viabilidad del modelo de múltiples partes interesadas depende del hecho de que las partes interesadas estén moderadamente equilibradas. Entonces incluso si tenemos diversidad en un grupo, pero si esta diversidad no está basada en las calificaciones de las partes interesadas, entonces ahí vamos a tener algún problema.

A ver, podemos tener diversidad dentro de At-Large, pero si no tenemos diversidad en la participación de los grupos, ¿cómo vamos a abordar las

cuestiones? Podemos cumplir con los criterios de diversidad, pero no podemos obligar a la gente que levante la mano y participe, así que no sé si es una cuestión meramente de diversidad. Me parece que quizás es una cuestión de cómo se estructuran los requisitos de un PDP. Para participar quizás haya que abordarlo por ese lado para que la gente participe más, pero sí, se puede abordar de diferentes maneras. No tengo ningún problema en abordarlo desde el punto de vista de la diversidad, pero no me parece que sea el único lugar donde se deba abordar el tema. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Le doy la palabra ahora a Avri Doria.

AVRI DORIA: Nosotros dentro del grupo de diversidad no lo hemos debatido en ninguno de los grupos. No hay un documento al respecto, pero me parece que parte de toda esta cuestión es dejar que la diversidad también despierte interés. Es un tema general en toda la ICANN y que tiene que ver con la participación de las partes interesadas, pero muchas de las cuestiones se focalizan más en si se está abordando en la diversidad. Y aquí tenemos que abordar no solo eso, sino si se está participando, si se hacen comentarios, para quien es importante el tema que se está abordando. Porque podemos aplicar diversidad en cualquiera de los temas, por ejemplo en los contratos, en los PDP. Pero quizás no haya una diversidad completa en este sentido por la falta de interés. Me estoy refiriendo al interés en participar. A veces que hay gente que quiere participar, gente que conoce, gente que quiere

comentar, pero simplemente hay algunas personas a las que no les interesa eso.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Veo que hay una tilde verde de Alan Greenberg respecto de su última afirmación. No sé muy bien entonces si es que este grupo lo va a mencionar. Veo en el chat que Cheryl está diciendo que hay algunas partes interesadas que tienen que ser consideradas en el PDP, por supuesto incluyendo las distintas unidades constitutivas de la GNSO para que se mencione las personas o se designe a personas en el PDP. La pregunta sigue siendo cómo se defiende el uso de los intereses de los usuarios finales.

Avri, ¿es una mano nueva?

AVRI DORIA: Sí, es una mano nueva solamente para responder una pregunta que se me hizo sobre la GNSO y la diversidad en los PDP. Hay un requisito de hecho de los presidentes y los enlaces de la GNSO de afirmar que exista suficiente diversidad en el PDP y de hecho en un PDP recientemente yo levanté la alarma como copresidente de que no estaba muy segura de que tuviésemos eso y que teníamos que tenerlo en cuenta con la GNSO y con otros.

En términos de la defensa de los usuarios, yo diría que hay un grupo que está por fuera de la GNSO que participa en los PDP, que At-Large y la gente de ALAC mucho más que otros. Por eso yo creo que su participación está allí para proteger, como dije, a los usuarios finales.

Esto está incluido allí, pero no estamos estudiando el PDP como ocurre en muchos de las vías de trabajo en este momento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. En este tema de la diversidad de los factores, ¿les parece que esto es algo que tiene que surgir o no? ¿O ya pasamos esta etapa de identificarlos?

AVRI DORIA: Si me pregunta a mí, esto solamente va a surgir si uno de nosotros aparece en el documento. Sin duda, estamos más allá de la identificación de las áreas de discusión, pero no estamos más allá del área en la que si uno de nosotros quiere defender esa idea en el documento puede tratar de hacerlo. Yo no me ofrezco como voluntario para hacerlo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Tiene ahora la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Todos ustedes van a haber que hay una recomendación de la TRT 2 sobre este tema. Está incluida en el tablero de control y se supone que esta completada, pero no ha sido tratada para nada en ICANN. Yo estoy en el proceso de mencionar esto. Ustedes lo van a ver pronto. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Alan. No veo ninguna otra mano levantada.

Vamos entonces a pasar al tema siguiente, que es el del defensor del pueblo. Sebastien Bachollet es nuestro relator normal, pero Alberto Soto, Carlos Vera Quintana o [incomprensible], que también está en el mismo grupo, que están indicados en nuestra agenda. Quizás alguna otra persona pudo seguir ese tema. Si esto es así, dígnanos cuales son los últimos acontecimientos en cuanto al defensor del pueblo.

Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Olivier. Pido disculpas por volver a hablar de un tema que no es algo en lo que yo tenga que hablar en este grupo. Esto tiene una asignación de 5 minutos en esta llamada, pero no hay mucho más que decir sobre esto. La razón por la que se le dio 5 minutos es que yo estuve hasta la 1 de la mañana, que es un tiempo muy conveniente, como se imaginaran, estuve en una llamada de 5 minutos que esta fundamentalmente focalizada en una actualización del proceso de lo que sucede con ombudsman, pero también hay una revisión organizacional de la oficina del ombudsman. Como saben, se está intentando tener una consulta y lamentablemente no hay nada que informar sobre eso. La oficina no estuvo en la llamada, o sea que no había nada que agregar en esa agenda. Pero la reunión que tuvimos no fue finalmente una reunión.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl. Lamento escuchar que fue solo una llamada de 5 minutos en ese horario tan desafortunado para usted. Muchas veces eso es lo que sucede. No veo a nadie que quiera comentar sobre eso, así

que vamos a pasar a la revisión sobre la participación corporativa. Alan, Avri [incomprensible]. ¿Quién quiere hablar sobre esto?

Es la revisión del proceso de participación corporativa o CEP. Avri Doria.

AVRI DORIA:

Parece que estoy hablando mucho hoy en una reunión donde yo no pensaba ni siquiera encender mi micrófono. El CEP me parece que todavía está buscando una conexión entre el CEP y el IRP, el equipo de revisión del que el CEP es parte de esto o si es algo distinto, y si lo es, cuáles son algunas de las condiciones que tiene. Pero está moviéndose muy despacio.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Avri. Yo estaba mirando la página del wiki de la revisión del CEP. La última actualización es del 9 de diciembre de 2015. ¿Esto está actualizado? De hecho, ¿todas estas páginas wiki están actualizadas? ¿Saben ustedes si esto específicamente lo está? Esta es de nuevo una pregunta para Avri.

AVRI DORIA:

Realmente no tengo idea. No tengo ni idea de dónde estamos en este documento. Básicamente nosotros pasamos a una especie de tensión. Tuvimos que parar. Tuvimos una reunión donde tuvimos que empezar otra vez. Yo hace mucho tiempo que no veo ese documento y no tengo idea de si es un documento válido o no.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Le voy a dar la palabra ahora a León Sánchez. León, ¿sabe usted si se han actualizado activamente los wikis?

LEON SANCHEZ: Sí, se están actualizando todos los wikis. Perdón. Me distraje un momento, Olivier, así que estábamos comentando sobre el CEP, ¿verdad?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Es el proceso de incorporación.

LEON SANCHEZ: El CEP no ha visto mucho noviecito últimamente. Estamos en el proceso de tratar de que haya otro enfoque en la metodología del trabajo del subgrupo del proceso de participación cooperativa o CEP. Nosotros vamos a poder tener una actualización sobre esto pronto. Esperamos también poder activar los subgrupos de trabajo. Por eso pareciera que sí está por el momento en un punto muerto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: En ese caso, podemos pasar al 3.i), que es el de la responsabilidad y rendición de cuentas del personal. Alan, Cheryl o Seun. ¿Quién quiere tomar la palabra para darnos una actualización en este momento?

CHERYL LANGDON-ORR: ¿No tendría que responder Avri?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Me parece que esto no se actualizó en el sitio. Quizás Avri, que es la relatora de este grupo, quiera tomar la palabra.

AVRI DORIA: Sí, es exactamente el mismo comentario que usted hizo la última vez. No hemos tenido una reunión desde la última vez que ustedes la tuvieron. Se suponía que íbamos a tener otra la semana pasada, pero yo estaba de viaje y no estaba disponible. Jordan, que es mi correlator, y yo decidimos postergar esta reunión. Tenemos uno de los documentos y tenemos todavía más trabajo por hacer en nuestras respuestas a las preguntas del personal. Vamos a tener seguramente un documento listo antes de la reunión de Copenhague y tenemos que terminar el otro dentro de nuestro cronograma. Yo estuve actualizando a los grupos de los líderes para informarlos, pero creo que me olvidé de hacerlo como un ítem de acción a concretar. Yo envié esos tres documentos a la lista e invité a la gente que participe antes de nuestra reunión de los miércoles para que envíen sugerencias, hagan preguntas, etc.

Vamos a tratar, como dije, a determinarlo. Voy a tratar de hacer un poco más de trabajo para el día miércoles, de manera que esté en forma y vamos a ver cómo avanzar a partir de allí entonces.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Quisiera saber si hay alguna pregunta o comentario sobre la responsabilidad o rendición de cuentas del personal. Veo que no hay ninguna mano levantada. Vamos entonces a pasar ahora a... Christopher Wilkinson levantó la mano. Christopher, tiene la palabra.

CHRISTOPER WILKINSON: Olivier, dos puntos sobre la responsabilidad del personal. Primero, de arriba hacia abajo, el persona en su totalidad tiene que rendir cuentas. A quien le tienen que rendir esas cuentas exactamente es, por lo que yo veo, algo que está bajo discusión. En particular si el CEO tiene que rendir cuentas ante la junta directiva y si su personal en esta coyuntura no es responsable ante él. Si eso es así, ahí hay un problema y algunas de las propuestas de la rendición de cuentas han creado una especie de dicotomía entre la responsabilidad del staff o del personal ante la comunidad y la que tienen ante la junta directiva.

Estoy abierto a recibir información y experiencias a medida que va avanzando este debate en cuanto a cómo se va a resolver la dicotomía y poder ser también transparente ante todos ustedes. Estoy hablando desde la experiencia de 40 años en organizaciones internacionales donde muy claramente había una rendición de cuentas, una responsabilidad involucrada en el trabajo del personal.

El segundo problema que surge es un poco más sutil. Hay recomendaciones (y de hecho hay experiencia) donde distintas ramas del personal de la ICANN son responsables o quizás no en algo que está muy implicado en términos de política en las organizaciones de apoyo a las que les brinda ese aval. Tenemos que resolver entonces la dicotomía de qué es lo que esta comunidad espera que haga el personal, donde por un lado el personal que reporta a una organización de apoyo se va a encontrar en situaciones desafiantes [incomprensible] las otras partes del personal que apoya a otros comités asesores.

Yo no sé cómo el personal se va a abordar estos temas en el futuro, pero sí veo un nubarrón en el horizonte que implica asegurar que la integridad de la organización de la ICANN con distintos miembros del personal en términos en cuanto a la transparencia de las distintas ramas de la comunidad.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias por estos comentarios, Christopher. Avri, el tipo de comentario que hace Christopher aquí, ¿esto es la cuestión principal del subgrupo de rendición de cuentas de la ICANN?

AVRI DORIA: Me fui del micrófono y ahora volví. La pregunta entonces es si esta es la esencia, si es el punto esencial de lo que estamos mencionando. Bueno, yo no diría que esto es la esencia, pero sí hay un elemento de cómo uno llega a la necesidad jerárquica de reportar en una empresa (un reporte que llega hasta el CEO y que además él tiene que rendir cuentas ante la junta directiva). Eso reconoce al personal, pero también hay un elemento en cuanto a cómo el personal tiene que rendir cuentas ante la comunidad especialmente en dos aspectos. Uno, en cuanto a la operación para estar seguros de que la implementación tiene que rendirle cuentas ante ellos. Pero también hay un personal que enfrenta a la comunidad, que trabaja con nosotros y que en alguna medida es responsable ante las personas a las cuales está atendiendo. Y cómo tiene entonces uno que hacer para tratar toda esta naturaleza binaria de la rendición de cuentas del personal de una manera como la que hace ICANN, donde efectivamente hay una dualidad y cómo lograr que ambos sean incluidos sin tener que sacrificar a los otros.

Esto es uno de los hilos centrales de lo que encontramos implícito en muchas de las preguntas que se formulan y que muchas veces quedan explícitas. Espero haber respondido.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Sí, es muy útil. Christopher, ¿es una mano nueva?

CHRISTOPER WILKINSON: Quiero agregar algo a lo que dijo Avri. Yo tuve una experiencia personal tanto negativa como positiva recientemente. Yo fui un participante muy activo en los grupos de CCT, los de confianza y competencia. El personal apoyó al grupo y al presidente, y el resultado de hecho fue bastante positivo. Si bien, estadísticamente y económicamente no me voy a poner a hablar de eso, pero fue bastante difícil.

El staff estaba participando en esto. Hubo otro grupo que se ocupó de ciertos aspectos de la política del whois que estaban allí desde el principio, que estaban comprometidos con su visión en el sentido de que el grupo nunca designó un presidente independiente. El personal estaba representado e impuso una solución de algo que estaba muy lejos de ser transparente y que no rendía cuentas. Yo creo que estas dos experiencias ilustran esta dicotomía a la que me refería anteriormente. El personal que considera que es responsable ante ramas particulares de la comunidad va a ver que va a ser más difícil dentro de ICANN poder mantener la estructura en su conjunto, como acaba de describir Avri esta jerarquía o estructura coherente jerárquica.

No voy a agregar mucho más porque creo que ya el presidente me dio bastante tiempo en esto, pero le agradezco a Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Christopher. Hay una pregunta de Alan que está en el chat. ¿Cuál es el grupo al que usted se refiere cuando dice que tiene que ser liderado por alguien en particular?

ALAN GREENBERG: Bueno, si quiere se lo puedo resolver en privado. No hay problema.

CHRISTOPER WILKINSON: Yo si quieren también le puedo brindar detalles en forma privada. No sé. La pregunta tenía que ver con los términos sin condiciones, mediante los cuales los registradores podrían solicitar un descargo de responsabilidad con respecto a la política.

ALAN GREENBERG: Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Ahora pasemos... Porque nos quedan menos de 10 minutos para terminar la llamada y tenemos que pasar al IRP, fase 2. ¿Hay algún comentario, algún avance al respecto? No creo que ni siquiera esté lista la página wiki. ¿Alguna novedad, algo que comentar?

Tiene la palabra Christoper Wilkinson.

CHRISTOPER WILKINSON: Sí. Lo único y a lo cual estoy totalmente a favor es que el IRP no debería aplicarse en ciertas situaciones.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, bien. Gracias por el comentario. No sé quién está haciendo el seguimiento del tema, así que si alguien quiere colocar su nombre al lado del tópico, así queda registrado, se lo agradeceríamos. Adelante, Avri Doria.

AVRI DORIA: La última vez que hable con la gente del grupo pasé mucho tiempo. Estoy en el grupo. Por el momento tenemos un comentario. Estamos trabajando en las respuestas. También estamos comenzando a analizar las cuestiones que todavía tenemos que resolver y una de las principales cuestiones tiene que ver con cómo vamos a abordar o cómo vamos a trabajar con el conjunto de personas que dicen que hay un nuevo IRP porque en cierto punto hay que tener en cuenta que según lo establecido en los estatutos hay un grupo y hay que ver de qué manera funciona este grupo. Esto es para las nuevas cuestiones y por el momento tenemos que ver o analizar cuáles son los comentarios recibidos y cuáles fueron los comentarios que ya se han recibido hasta el momento. Pero bueno, estamos avanzando. Va lento, pero estamos trabajando al respecto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Antes de que se vaya de la computadora, tenemos también el punto del ATRT2. Sé que usted tiene una función dentro del grupo, ¿correcto?

AVRI DORIA: Bueno, a ver, el ATRT2 o esa información en realidad se ha transferido a los grupos del WS2, ya sea porque hay otras preguntas o porque hay cuestiones que se han transformado o son para el ATRT3, pero no hay mucha actividad para contarles. No hay mucho por hacer. Ahora esto se va en realidad a traspasar o todas esas cuestiones van a ser abordadas por el ATRT3. Hasta donde sé se están preparando para esa etapa, pero los sigo de cerca.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Avri. Alan Greenberg, tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: La última vez identificamos algunas cuestiones. Sé que Avri estaba en el ATRT. Yo estaba en el CCWG y determinamos si el ATRT2 hizo su trabajo bien. En realidad no hubo nunca ninguna cuestión para informar de forma separada porque el CCWG efectuó recomendaciones para el ATRT3 que no están relacionadas con la función de Avri, así que yo sugeriría que eliminemos este punto de la agenda porque no tiene mucha conexión.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, Alan, como no lo vamos a eliminar entonces de la agenda. Viendo que no hay más manos levantadas, vamos a pasar ahora al punto que dice "otros asuntos" y vamos a abordar la cuestión que planteó Alan Greenberg al comienzo de la llamada. Y es cuánto tiempo tendrá el ALAC y/o este grupo de trabajo va a requerir para la reunión presencial de Copenhague. Les doy la palabra para que hagan sus comentarios.

ALAN GREENBERG: ¿Me permite, Olivier?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Adelante, Alan.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. A ver, ciertamente podemos tener otra reunión más de esta en la cual nos reunimos y pasamos una hora y media sobre cuál es el estado actual de los diferentes grupos. Puede haber cambios según lo que suceda en la reunión de responsabilidad que vamos a tener el día viernes. Algunos van a estar exactamente en la misma situación en la que nos encontramos algo. Pero bueno, creo que nos vamos a querer reservar cierto tiempo porque hay algunas cuestiones que van a tener que tener una segunda lectura. Y cuando todos estemos reunidos vamos a querer crear un poco de conciencia al respecto porque vamos a tener que responder a un comentario público. Así que no me parece que haya que hacerlo para ítems o para tratar asuntos que no hayan sido mencionados en esta etapa.

Teniendo en cuenta que hay muchas otras cuestiones de las cuales hay que hablar y que tenemos que hacer un buen uso del tiempo, me parece que habría que asignar cierto tiempo para analizar el resultado de la sesión o de la reunión. Eso quiere decir que si hay documentos que ya están listos tienen que estar distribuidos y que todos lo lean antes de sentarnos a debatir y que tengamos que dar una respuesta formal. No sé qué opina el resto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan, por el comentario. Bueno, usted lo dijo bien. Probablemente tengamos más reuniones y también haya otras reuniones al comienzo de la conferencia de la ICANN. entonces para aquellas personas que sí van a trabajar o que van a participar de la reunión de la vía de trabajo 2 le vamos a pedir que identifiquen tan pronto como el grupo finalice su labor, que analicen e identifiquen los diferentes tópicos que van a requerir que haya una reunión presencial cara a cara por parte del ALAC. Allí vamos a poder determinar cuánto tiempo, cuántos minutos, cuántos segundos son necesarios, así que vamos a asignar un bloque de tiempo para poder analizar estos puntos que vayan surgiendo y que los planteen los diferentes participantes.

ALAN GREENBERG: A ver, Olivier, para dejar en claro lo que estamos pidiendo es que digan si están o no de acuerdo en abordar en esa reunión temas que ya hayan sido discutidos. No sé cuál es la lista. La lista de temas va a ser determinada conforme avancemos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bueno, ¿hay alguna objeción entonces a cubrir únicamente los temas que requieren acción? Bueno, veo que no. veo una tilde de color verde por parte de Tatiana. No sé quién más. Sí estoy de acuerdo con solo focalizarnos los temas importantes, dice Avri. Bueno, bien. Hay acuerdo, dice Tatiana.

Entonces, Alan, teniendo en cuenta esto podemos armar la agenda y el bloque de tiempo focalizándonos únicamente en estas cuestiones. No

es necesario hacer una revisión general de todos los temas que estuvimos abordando. Siempre por supuesto podemos tomar como referencia las llamadas y las grabaciones, así que gracias, Alan, por plantear el tema.

¿Algún otro asunto a tratar? ¿Algún otro comentario? no veo que nadie esté levantando la mano. Hay una pregunta más y es la siguiente. ¿Necesitamos reunirnos una vez más antes de la reunión de Copenhague? Mi opinión es que estamos muy cortos de tiempo. Ahí va a haber mucha actividad porque estamos a pocos días de la reunión de la ICANN. Así que si hay alguna actualización de último momento sugiero que la mandemos a la lista de correo electrónico, la compartamos por ese canal. Y también sé que va a haber muchos que van a estar viajando.

Así que por lo tanto quiero agradecerles a todos. Quiero agradecerles en particular a aquellas personas que siempre se quedan con nosotros y que forman parte de toda la llamada porque en realidad uno habla más de lo que debe porque nos quedan 3 minutos, así que nos hemos excedido 3 minutos de la hora de finalización. Casi puedo decir que hemos terminado a tiempo, así que gracias a todos. Gracias a los intérpretes por el maravilloso trabajo que siempre realizan, así que vamos a continuar nuestro debate en la lista de correo electrónico y nos vemos en Copenhague. Creo que allí, en Copenhague, vamos a decidir cuándo vamos a tener la próxima llamada del grupo de Evolución de la ICANN. Y con esto doy por finalizada esta llamada. Les agradezco a todos por su participación. Buenos días, buenas tardes y buenas noches.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]